

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

- I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*
- \* **Rådets forordning (EØF) nr. 2004/92 af 13. juli 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 2245/85 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne i Antarktis** ..... 1
  - Kommissionens forordning (EØF) nr. 2005/92 af 20. juli 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ..... 4
  - Kommissionens forordning (EØF) nr. 2006/92 af 20. juli 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ..... 6
  - \* **Kommissionens forordning (EØF) nr. 2007/92 af 20. juli 1992 om særlige overgangsforanstaltninger for visse produkter, der ikke indgår i den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer** ..... 8
  - \* **Kommissionens forordning (EØF) nr. 2008/92 af 20. juli 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 1558/91 om gennemførelsesbestemmelser for producentstøtteordningen for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager** ..... 9
  - \* **Kommissionens forordning (EØF) nr. 2009/92 af 20. juli 1992 om fastsættelse af fælles analysemetoder for landbrugsethanol, der anvendes ved fremstilling af sipiritus, aromatiserede vine, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter** ..... 10
  - \* **Kommissionens forordning (EØF) nr. 2010/92 af 20. juli 1992 om undtagelse for produktionsåret 1992/93 fra forordning (EØF) nr. 1558/91 om gennemførelsesbestemmelser for producentstøtteordningen for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager** ..... 11
  - \* **Kommissionens forordning (EØF) nr. 2011/92 af 20. juli 1992 om ændring af bilag II til forordning (EØF) nr. 2752/89 og om fastlæggelse af den mængde kartofler, der medgår til fremstilling af en ton stivelse, samt den minimumspris, der skal betales for denne mængde** ..... 13

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2012/92 af 20. juli 1992 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Polen ..... 18

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2013/92 af 20. juli 1992 om ændring af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris ..... 19

---

**Berigtigelser**

- \* Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 1764/92 af 29. juni 1992 om ændring af ordningen for import i Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Libanon, Malta, Marokko, Syrien og Tunesien (EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992) ..... 22

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2004/92**

af 13. juli 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 2245/85 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne i Antarktis

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne<sup>(1)</sup>, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 170/83 skal de bevaringsforanstaltninger, der er nødvendige til gennemførelse af målsætningerne i nævnte forordnings artikel 1, udarbejdes på grundlag af den foreliggende videnskabelige rådgivning;

konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis, i det følgende benævnt »konventionen«, blev godkendt ved Rådets afgørelse 81/691/EØF<sup>(2)</sup>; den trådte i kraft for Fællesskabet den 21. maj 1982;

Kommissionen for Bevarelse af de Marine Levende Ressourcer i Antarktis (CCAMLR), der er nedsat ved konventionen, har efter henstilling fra sit videnskabelige udvalg vedtaget visse bevaringsforanstaltninger, der især gælder bestandene i farvandene ud for Sydgeorgien, samt meddelelsesprocedurer, som skal følges af CCAMLR-medlemmer, der påtænker at indlede nyt fiskeri;

disse bevarelsesforanstaltninger blev meddelt CCAMLR's medlemmer den 5. november 1991; da der ikke blev gjort indsigelse mod disse foranstaltninger, blev de bindende den 4. maj 1992 i henhold til artikel IX, stk. 6, i konventionen;

CCAMLR's medlemmer erklærede sig rede til midlertidigt at anvende disse bevarelsesforanstaltninger uden at afvente, at de blev bindende, i betragtning af at nogle af

bevarelsesforanstaltningerne vedrørte en fangstsæson, der begyndte den 1. juli 1991;

der bør derfor nu fastlægges sådanne bestemmelser, som er nødvendige for at sikre, at de af CCAMLR vedtagne bevarelsesforanstaltninger gennemføres for så vidt angår Fællesskabets fiskere;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 170/83 påhviler det Rådet at fastsætte TAC for de enkelte bestande eller grupper af bestande, den andel, der står til rådighed for Fællesskabet, og de særlige betingelser, der skal gælde for disse fangster;

de i nærværende forordning omhandlede fiskeriaktiviteter er underkastet kontrolforanstaltninger, der blev fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87 af 23. juli 1987 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol af fiskeri<sup>(3)</sup>;

forordning (EØF) nr. 2245/85<sup>(4)</sup> bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 2245/85 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2, 2a og 2b affattes således:

*»Artikel 2*

**Fangstforbud<sup>(\*)</sup>**

1. Direkte fiskeri efter *Champscephalus gunnari*, *Patagonotothen brevicauda guntheri*, *Notothenia rossii*, *Notothenia gibberifrons*, *Chaenocephalus aceratus*, *Pseudochaenichthys georgianus* og *Notothenia squamifrons* i FAO-underområde 48.3 Antarktis

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 3483/88 (EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2).

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 210 af 7. 8. 1985, s. 2. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2810/91 (EFT nr. L 271 af 27. 9. 1991, s. 1).

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 252 af 5. 9. 1981, s. 26.

(Sydgeorien) er forbudt i perioden 2. november 1991 til 6. november 1992.

2. Direkte fiskeri efter finnefisk i FAO-underområde 48.1 og 48.2 Antarktis er forbudt i fangstsæsonen 1991/92, medmindre der er tale om fiskeri med henblik på videnskabelig forskning.

3. Direkte fiskeri efter *Notothenia squamifrons* i FAO's statistiske afsnit 58.4.4 (Ob- og Lenabankerne) er forbudt i perioden 2. november 1991 til 6. november 1992, medmindre der er tale om fiskeri med henblik på videnskabelig forskning.

#### Artikel 2a

##### Fangstbegrænsninger (\*)

1. Den samlede fangst af *Electrona carlsbergi* i perioden 2. november 1991 til 6. november 1992 begrænses til 245 000 tons i FAO-underområde 48.3 Antarktis.

Desuden begrænses den samlede fangst af *Electrona carlsbergi* i samme periode til 53 000 tons i regionen Shag Rocks defineret som området, der er afgrænset af 52° 30' S, 40° V, 52° 30' S, 44° V, 54° 30' S, 40° V og 54° 30' S, 44° V.

2. Ved fiskeri i FAO-underområde, 48.3 Antarktis er bifangster af *Notothenia rossii*, *Notothenia squamifrons*, *Chaenocephalus aceratus* og *Pseudochaenichthys georgianus* begrænset til 300 tons af hver art, og bifangster af *Notothenia gibberifrons* er begrænset til 500 tons.

3. Fiskeriet i FAO-underområde 48.3 Antarktis lukkes, hvis bifangsterne af en af de i stk. 2 nævnte arter når de fastsatte grænser, eller hvis den samlede fangst af *Electrona carlsbergi* når op på 245 000 tons.

4. Fiskeriet i regionen Shag Rocks lukkes, hvis bifangsterne af de i stk. 2 nævnte arter når de fastsatte grænser, eller hvis den samlede fangst af *Electrona carlsbergi* når op på 53 000 tons.

5. Fangsterne af *Dissostichus elegonoides* taget i FAO-underområde 48.3 Antarktis i perioden 2. november 1991 til 6. november 1992 begrænses til en TAC på 3 500 tons.

6. Fangsterne af *Euphausia superba* taget i FAO-underområde 48.3 Antarktis begrænses til 1,5 mio. tons i perioden 1. juli 1991 til 30. juni 1992.

7. Den dato, på hvilken fartøjer fra Fællesskabet og andre berørte fartøjer anses for at have opbrugt den i stk. 1 til 6 omhandlede TAC, fastsættes af Kommissionen i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning

(EØF) nr. 2241/87, så snart de nødvendige oplysninger er modtaget fra CCAMLR.

8. Fra den i stk. 7 omhandlede dato er alt fiskeri efter de pågældende arter forbudt i FAO-underområde 48.3 Antarktis, og fartøjer fra Fællesskabet skal ophøre med at beholde fangster af disse arter om bord samt med at omlade eller lande dem, hvis der er taget i dette underområde efter den pågældende dato.

#### Artikel 2b

##### Fangstopgørelse (\*)

1. Fangsterne af *Platagonotothen brevicauda guntheri*, *Champsocephalus gunnari*, *Dissostichus elegonoides*, *Notothenia rossii*, *Notothenia gibberifrons*, *Chaenocephalus aceratus*, *Pseudochaenichthys georgianus*, *Electrona carlsbergi* i FAO-underområde 48.3 Antarktis og *Euphausia superba* i FAO-område 48 Antarktis opgøres i henhold til nærværende artikel, dog med forbehold af artikel 5 til 9 i forordning (EØF) nr. 2241/87.

2. De samlede fangster, fordelt på de enkelte fartøjer, som er taget af fartøjer fra Fællesskabet i perioden mellem 1. juli 1991 og udgangen af den første måned efter den 24. juli 1992, meddeles Kommissionen senest ti dage efter udløbet af denne periode af de medlemsstater, hvis flag de pågældende fartøjer fører, eller i hvilke fartøjerne er registreret.

3. I forbindelse med opgørelsen af de fangster, der er taget efter den i stk. 2 omhandlede periode, opdeles hver kalendermåned i seks opgørelsesperioder betegnet ved bogstaverne A, B, C, D, E og F, der strækker sig henholdsvis fra den 1. til den 5. dag, fra den 6. til den 10. dag, fra den 11. til den 15. dag, fra den 16. til den 20. dag, fra den 21. til den 25. dag og fra den 26. til den sidste dag i måneden.

Hver medlemsstat giver senest tre dage efter udgangen af hver enkelt opgørelsesperiode Kommissionen meddelelse om de samlede fangster, fordelt på de enkelte fartøjer, som de fartøjer, der fører medlemsstatens flag eller er registreret i medlemsstaten, har taget i den foregående opgørelsesperiode, idet den specificerer den pågældende måned og opgørelsesperiode.

4. På grundlag af de meddelelser, som Kommissionen har modtaget i henhold til stk. 2 og 3, giver den ved udgangen af hver opgørelsesperiode CCAMLR meddelelse om de samlede fangster, der er taget af fartøjer fra Fællesskabet i den foregående opgørelsesperiode.

(\*) Afgrænsningen af de FAO-områder, der henvises til i denne forordning, er anført i Kommissionens meddelelse 85/C335/02 (EFT nr. C 335 af 24. 12. 1985, s. 2).

## 2) Følgende artikel indsættes :

## »Artikel 2c

**Meddelelse om nyt fiskeri**

1. I denne artikel forstås ved nyt fiskeri, fiskeri efter en art efter en bestemt fangstmetode i et statistisk underområde, for hvilket :

- a) oplysninger om spredning, forekomst, demografi, potentielt udbytte og bestandes identitet baseret på omfattende forskning/undersøgelser eller forsøgsfiskeri ikke er blevet forelagt CCAMLR, eller
- b) oplysninger om fangster og fiskeriindsats aldrig er blevet forelagt CCAMLR, eller
- c) oplysninger om fangster og fiskeriindsats i de to seneste fangstsæsoner ikke er blevet forelagt CCAMLR.

2. Nyt fiskeri i CCAMLR-området er forbudt, så længe det ikke er blevet tilladt i overensstemmelse med stk. 6.

3. En ejer af et fiskerfartøj, som påtænker at indlede nyt fiskeri i CCAMLR-området, giver de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvis flag fartøjet fører, eller på hvis område det er registreret, meddelelse herom og forelægger disse myndigheder så mange af de i stk. 4 omhandlede oplysninger, som det er ham muligt at fremskaffe.

4. En medlemsstat, som har fået meddelelse om indledning af nyt fiskeri i CCAMLR-området fra et fartøj, der fører dens flag eller er registreret på dens område, underretter straks og mindst seks måneder inden det næste ordinære møde i CCAMLR Kommissionen herom.

Meddelelsen skal være ledsaget af så mange af de efterfølgende oplysninger, som medlemsstaten kan fremskaffe :

- a) arten af det påtænkte fiskeri, herunder målarter, fangstmetoder, påtænkt område og eventuelle minimumsfangster, der vil være påkrævet for at udvikle et levedygtigt fiskeri
- b) biologiske oplysninger baseret på omfattende forsknings/undersøgelsestogter, såsom fordeling, forekomst, demografiske data og oplysninger om bestandsidentitet
- c) nærmere oplysninger om afhængige og tilknyttede arter og sandsynligheden for, at de bliver berørt af det påtænkte fiskeri
- d) oplysninger om andet fiskeri i området eller tilsvarende fiskeri andetsteds, der kan være til hjælp ved vurderingen af det potentielle udbytte.

5. Kommissionen fremsender oplysninger i henhold til stk. 4 og eventuelle andre relevante oplysninger til CCAMLR til overvejelse.

6. Så snart CCAMLR har behandlet oplysningerne om det foreslåede nye fiskeri, træffes en afgørelse om tilladelse af det nye fiskeri

- af Kommissionen, hvis CCAMLR ikke har vedtaget bevarelsesforanstaltninger med hensyn til det nye fiskeri
- af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, i alle andre tilfælde.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1992.

*På Rådets vegne*

J. GUMMER

*Formand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2005/92

af 20. juli 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurs, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1820/92<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 17. juli 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1820/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 20. juli 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (*)
0709 90 60	148,44 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
0712 90 19	148,44 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
1001 10 10	159,90 <sup>(1)</sup> <sup>(?)</sup> <sup>(10)</sup>
1001 10 90	159,90 <sup>(1)</sup> <sup>(?)</sup> <sup>(10)</sup>
1001 90 91	138,03
1001 90 99	138,03 <sup>(11)</sup>
1002 00 00	152,26 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	124,65
1003 00 90	124,65 <sup>(11)</sup>
1004 00 10	108,96
1004 00 90	108,96
1005 10 90	148,44 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
1005 90 00	148,44 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
1007 00 90	152,15 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	51,98 <sup>(11)</sup>
1008 20 00	101,50 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	50,27 <sup>(9)</sup>
1008 90 10	<sup>(7)</sup>
1008 90 90	50,27
1101 00 00	206,24 <sup>(8)</sup> <sup>(11)</sup>
1102 10 00	227,05 <sup>(8)</sup>
1103 11 10	260,84 <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup>
1103 11 90	222,74 <sup>(8)</sup>

- (1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.
- (5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.
- (7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.
- (8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.
- (9) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.
- (10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.
- (11) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslavakiet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2006/92

af 20. juli 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1821/92<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 17. juli 1992;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 4.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 20. juli 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	7	8	9	10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2007/92

af 20. juli 1992

om særlige overgangsforanstaltninger for visse produkter, der ikke indgår i den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer<sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/92 af 30. juni 1992 om fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter<sup>(2)</sup>, særlig de afsluttende bestemmelser,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92<sup>(4)</sup>, særlig artikel 12, stk. 2, 16, stk. 6, og 26, samt tilsvarende bestemmelser i andre forordninger om de fælles markedsordninger, og

ud fra følgende betragtninger:

Forslaget til Rådets forordning om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 145 af 6. juni 1992; de erhvervsdrivende har først fra denne dato kunnet få kendskab til, for hvilke produkter eksportrestitutionsordningen ikke bliver afløst af en fælles EF-støtteordning; dette indebærer dybtgående ændringer i samhandelen med disse produkter mellem Fællesskabet og De Kanariske Øer;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1992.

der bør træffes særlige foranstaltninger for at lette disse produkters overgang til den ny ordning;

disse særlige foranstaltninger forhindrer ikke en hensigtsmæssig forvaltning af markedet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelser fra de berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Som undtagelse fra artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1695/92 kan eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen og forudfastsættelsesattester, som der er ansøgt om inden den 6. juni 1992, anvendes ved udførsel til De Kanariske Øer indtil sidste gyldighedsdato.

Stk. 1 omfatter kun licenser/attester for produkter — eller varer i forbindelse med forudfastsættelsesattester —, som ikke er omfattet af den særlige forsyningsordning i forordning (EØF) nr. 1601/92.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2008/92

af 20. juli 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 1558/91 om gennemførelsesbestemmelser for producentstøtteordningen for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1569/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger :

I artikel 13 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1558/91<sup>(3)</sup> er det fastsat, at forarbejdningsvirksomhederne kan ansøge om foreløbig støtte ; der kan udbetales foreløbig støtte, hvis visse betingelser er opfyldt ; erfaringerne viser, at en af disse betingelser ikke fortolkes ensartet af de nationale administrationer ; bestemmelserne bør derfor præciseres ;

bestemmelserne om de sanktioner, der pålægges forarbejdningsvirksomhederne, hvis de ikke overholder forskrifterne i forordning (EØF) nr. 1558/91, bør skærpes, bl. a. i tilfælde af urigtige erklæringer ;

denne forordning gælder for de overtrædelser af bestemmelserne, der begås fra produktionsåret 1992/93 ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 1558/91 foretages følgende ændringer :

1. Artikel 13, stk. 1, litra d), affattes således :

- d) en erklæring fra forarbejdningsvirksomheden med angivelse af den mængde tomater, for hvilken der allerede er betalt producenterne en pris, som mindst er lig med minimumsprisen, samt henvisninger til de pågældende kontrakter.

2. Artikel 17, stk. 1, første og andet led, affattes således :

- 10 %, hvis overskridelsen udgør over 1 %, men ikke over 5 % af det berettigede beløb
- 40 %, hvis overskridelsen udgør over 5 %, men ikke over 20 %.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 1992/93.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 166 af 20. 6. 1992, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 144 af 8. 6. 1991, s. 31.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2009/92

af 20. juli 1992

om fastsættelse af fælles analysemetoder for landbrugsethanol, der anvendes ved fremstilling af sipiritus, aromatiserede vine, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1576/89 af 29. maj 1989 om fastlæggelse af almindelige regler for definition, betegnelse og præsentation af spiritus<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/91 af 10. juni 1991 om almindelige regler for definition, betegnelse og præsentation af aromatiserede vine, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

For at der kan foretages en passende kontrol af den landbrugsethanol, der er defineret i artikel 1, stk. 3, litra h), i forordning (EØF) nr. 1576/89 og omhandlet i artikel 3, litra d), tredje led, i forordning (EØF) nr. 1601/91, bør der fastsættes fælles analysemetoder;

kendetegnene for landbrugsethanol er fastlagt i bilag I til forordning (EØF) nr. 1576/89 og bilag I til forordning (EØF) nr. 1601/91; kendetegnene er de samme som dem, der indgår i definitionen af neutral alkohol i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2046/89 af 19. juni 1989 om fastsættelse af generelle regler for destillation af vin og biprodukter fra vinfremstilling<sup>(3)</sup>; de fælles analysemetoder for neutral alkohol i vinsektoren, der er anført i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1238/92<sup>(4)</sup>, bør derfor også anerkendes som fælles analysemetoder for

anvendelse af forordning (EØF) nr. 1576/89 og (EØF) nr. 1601/91;

for at sikre sammenligneligheden af de resultater, der opnås ved anvendelse af de analysemetoder, der er nævnt i denne forordning, bør disse resultaters repeterbarhed og reproducerbarhed defineres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Gennemførelseskomitéen for Spiritus og Gennemførelseskomitéen for Vinbaserede Drikkevarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De fælles analysemetoder for landbrugsethanol, som defineret i artikel 1, stk. 3, litra h), i forordning (EØF) nr. 1576/89 og omhandlet i artikel 3, litra d), tredje led, i forordning (EØF) nr. 1601/91, er de analysemetoder, der er anført i bilaget til forordning (EØF) nr. 1238/92.

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1238/92 finder anvendelse med hensyn til sammenligneligheden af analyseresultaterne.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 160 af 12. 6. 1989, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 149 af 14. 6. 1991, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 202 af 14. 7. 1989, s. 14.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 130 af 15. 5. 1992, s. 13.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2010/92

af 20. juli 1992

om undtagelse for produktionsåret 1992/93 fra forordning (EØF) nr. 1558/91 om gennemførelsesbestemmelser for producentstøtteordningen for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1569/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger :

For produktionsåret 1992/93 er der fastlagt en garantitærskelordning for produktionen af tomater bestemt til industrien; med henblik på en korrekt anvendelse af ordningen bør fristen for forarbejdningsvirksomhedens indsendelse af ansøgningen om producentstøtte rykkes frem; der bør derfor fastsættes undtagelsesbestemmelser til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1558/91<sup>(3)</sup>;

den for 1992/93 gældende tærskelordning vil kunne medføre, at fastsættelsen af det endelige støttebeløb forsinkes; det foreløbige støttebeløb bør derfor forhøjes for det pågældende produktionsår, og der bør fastsættes bestemmelser om eventuel tilbagebetaling af en del af den foreløbige støtte, hvis denne i tilfælde af en overskridelse af tærsklen viser sig at være større end den endelige støtte;

med henblik på en bedre forvaltning af den pågældende sektor og for at kunne konstatere overskridelser af tærsklerne og i givet fald at nedsætte producentstøtten for 1992/93 bør Kommissionen hurtigst muligt kunne råde over oplysninger om de mængder, opdelt efter de tre produktgrupper, for hvilke der er ansøgt om støtte;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grønsager —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 166 af 20. 6. 1992, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 144 af 8. 6. 1991, s. 31.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

For produktionsåret 1992/93 gælder følgende undtagelse fra forordning (EØF) nr. 1558/91 :

1. Den i artikel 12, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1558/91 anførte frist for indsendelse af ansøgning om producentstøtte ændres for produkter forarbejdet på basis af tomater til den 15. december.
2. I artikel 13, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1558/91 anvendes procentsatsen 80 %.
3. Ved overskridelse af de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 989/84<sup>(4)</sup> omhandlede tærskler fortabes den i artikel 13, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1558/91 omhandlede sikkerhed også i det omfang, hvori den foreløbige støtte viser sig at være større end den endelige støtte.

*Artikel 2*

1. Uden at det i øvrigt berører anvendelsen af artikel 18 i forordning (EØF) nr. 1558/91 giver medlemsstaterne Kommissionen meddelelse om følgende :

- de mængder råvarer, der er anført i forarbejdningskontrakterne, herunder også skriftlige tillægskontrakter: inden den 10. oktober 1992
- de mængder, for hvilke der er indsendt ansøgninger om producentstøtte i produktionsåret 1992/93 : senest den 10. januar 1993.

2. De i stk. 1 nævnte mængder opdeles efter :

- tomatkoncentrat
- hele flåde tomater
- andre produkter på basis af tomater.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 103 af 16. 4. 1984, s. 19.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1992.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2011/92

af 20. juli 1992

om ændring af bilag II til forordning (EØF) nr. 2752/89 og om fastlæggelse af den mængde kartofler, der medgår til fremstilling af en ton stivelse, samt den minimumspris, der skal betales for denne mængde

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1008/86 af 25. marts 1986 om visse bestemmelser i produktionsrestitutionsordningen, der finder anvendelse på kartoffelstivelse<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1744/92<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1745/92 af 1. juli 1992 om fastsættelse for høståret 1992/93 af den minimumspris for kartofler, som stivelsesproducenten skal betale kartoffelproducenten<sup>(5)</sup>, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1008/86 fastsætter Rådet en minimumspris, som stivelsesproducenten skal betale for den mængde kartofler, der medgår til fremstilling af en ton stivelse, idet prisen fastlægges efter mængden af og stivelsesindholdet i de kartofler, som faktisk leveres; ved forordning (EØF) nr. 1745/92 er minimumsprisen fastsat til 241,21 ECU for høståret 1992/93;

ved forordning (EØF) nr. 1744/92 er præmien til producenter af kartoffelstivelse fastsat til 18,67 ECU/ton for høståret 1992/93; præmien fastlægges efter mængden af og stivelsesindholdet i de kartofler, som faktisk leveres;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1992.

På Kommissionens vegne  
Ray MAC SHARRY  
Medlem af Kommissionen

det er nødvendigt at fastlægge den nøjagtige minimumspris og den nøjagtige præmie, der skal udbetales ifølge ovennævnte bestemmelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2752/89<sup>(6)</sup> erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

1. Den kartoffelmængde, der medgår til fremstilling af en ton stivelse, og den minimumspris, stivelsesproducenten skal betale frit fabrik, fastsættes som anført i bilaget til denne forordning.

2. Fremkommer der ved beregning af kartofflernes stivelsesindhold ved hjælp af Raimanns eller Perows vægt en værdi, som figurerer over to eller tre linjer i anden kolonne i bilaget, gælder de værdier, der står ud for anden henholdsvis tredje linje.

*Artikel 3*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1846/90<sup>(7)</sup> ophæves.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1992.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 10.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 266 af 13. 9. 1989, s. 13.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 168 af 30. 6. 1990, s. 25.

## ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Peso bajo agua de 5 050 g de patatas (en gramos)	Tenor en fécula de patatas (en porcentaje)	Cantidad de patatas necesaria para la fabricación de 1 000 kg de fécula (en kilogramos)	Precio mínimo a percibir por los productores para 1 000 kg de patatas (en ecus)	Prima a percibir por el fabricante de fécula para 1 000 kg de patatas (en ecus)
Vægt under vand af 5 050 g kartofler (g)	Kartoflernes stivelsesindhold (vægtprocent)	Kartoffelmængde, der medgår til fremstilling af 1 000 kg stivelse (kg)	Producentens mindstepris pr. 1 000 kg kartofler (ECU)	Præmie at betale kartoffelstivelsesfabrikanten pr. 1 000 kg kartofler (ECU)
Unterwassergewicht von 5 050 g Kartoffeln (in Gramm)	Stärkegehalt der Kartoffeln (in Prozent)	Zur Erzeugung von 1 000 kg Kartoffelstärke nötige Kartoffelmenge (in Kilogramm)	Dem Erzeuger für 1 000 kg Kartoffeln zu zahlender Mindestpreis (in ECU)	Dem Stärkeerzeuger für 1 000 kg Kartoffeln zu zahlende Prämie (in ECU)
Βάρος υπό το ύδωρ 5 050 kg πατατών (σε γραμμάρια)	Περιεκτικότητα σε άμυλο των πατατών (%)	Ποσότητα πατατών απαραίτητη για παραγωγή 1 000 kg άμύλου (σε χιλιόγραμμα)	Ελάχιστη τιμή προς είσπραξη από τον παραγωγό για 1 000 kg πατατών (σε Ecu)	Πριμοδότηση προς πληρωμή στον παραγωγό για 1 000 kg πατατών (σε Ecu)
Underwater weight of 5 050 g of potatoes (grams)	Starch content of potatoes (%)	Quantity of potatoes required for the manufacture of 1 000 kg of starch (kg)	Minimum price to be paid to the potato producer per 1 000 kg of potatoes (ECU)	Premium to be paid to the starch producer per 1 000 kg of potatoes (ECU)
Poids sous l'eau de 5 050 g de pommes de terre (en grammes)	Teneur en fécule de la pomme de terre (en pourcentage)	Quantité de pommes de terre nécessaire à la fabrication de 1 000 kg de fécule (en kilogrammes)	Prix minimal à percevoir par le producteur pour 1 000 kg de pommes de terre (en écus)	Prime à percevoir par le féculier pour 1 000 kg de pommes de terre (en écus)
Peso sotto l'acqua di 5 050 g di patate (in grammi)	Tenore in fecola delle patate (in %)	Quantità di patate necessaria alla fabbricazione di 1 000 kg di fecola (in kg)	Prezzo minimo da percepire dal produttore per 1 000 kg di patate (in ECU)	Premio da percepire dal fabbricante di fecola per 1 000 kg di patate (in ECU)
Onderwatergewicht van 5 050 g aardappelen (in g)	Zetmeelgehalte van de aardappelen (in %)	Hoeveelheid aardappelen benodigd voor de vervaardiging van 1 000 kg zetmeel (in kg)	Minimaal door de producent te ontvangen prijs per 1 000 kg aardappelen (in ecu)	Door de zetmeelproducent te ontvangen premie per 1 000 kg aardappelen (in ecu)
Peso debaixo de água de 5 050 gr de batata (em grammas)	Teor de fécula de batata (em percentagem)	Quantidade de batata necessária ao fabrico de 1 000 kg de fécula (em quilogramas)	Preço mínimo a cobrar pelos produtores para 1 000 kg de batata (em ecus)	Subsidio a cobrar pelo produtor de fécula por 1 000 kg de batata (em ecus)
1	2	3	4	5
352	13,0	6 533	36,92	2,86
353	13,1	6 509	37,06	2,87
354	13,1	6 486	37,19	2,88
355	13,2	6 463	37,32	2,89
356	13,2	6 439	37,46	2,90
357	13,3	6 416	37,60	2,91
358	13,3	6 393	37,73	2,92
359	13,4	6 369	37,87	2,93
360	13,4	6 346	38,01	2,94
361	13,5	6 322	38,15	2,95
362	13,5	6 299	38,29	2,96
363	13,6	6 276	38,43	2,97
364	13,6	6 252	38,58	2,99
365	13,7	6 229	38,72	3,00
366	13,7	6 206	38,87	3,01
367	13,8	6 182	39,02	3,02
368	13,8	6 159	39,16	3,03
369	13,9	6 136	39,31	3,04
370	13,9	6 112	39,46	3,05



1	2	3	4	5
371	14,0	6 089	39,61	3,07
372	14,0	6 065	39,77	3,08
373	14,1	6 047	39,89	3,09
374	14,1	6 028	40,01	3,10
375	14,2	6 005	40,17	3,11
376	14,2	5 981	40,33	3,12
377	14,3	5 963	40,45	3,13
378	14,3	5 944	40,58	3,14
379	14,4	5 921	40,74	3,15
380	14,4	5 897	40,90	3,17
381	14,5	5 879	41,03	3,18
382	14,5	5 860	41,16	3,19
383	14,6	5 841	41,30	3,20
384	14,6	5 822	41,43	3,21
385	14,7	5 799	41,60	3,22
386	14,7	5 776	41,76	3,23
387	14,8	5 757	41,90	3,24
388	14,8	5 738	42,04	3,25
389	14,9	5 720	42,17	3,26
390	14,9	5 701	42,31	3,27
391	15,0	5 682	42,45	3,29
392	15,0	5 664	42,59	3,30
393	15,1	5 626	42,87	3,32
394	15,2	5 607	43,02	3,33
395	15,2	5 589	43,16	3,34
396	15,3	5 570	43,31	3,35
397	15,3	5 551	43,45	3,36
398	15,4	5 542	43,52	3,37
399	15,4	5 533	43,59	3,37
400	15,4	5 523	43,67	3,38
401	15,5	5 486	43,97	3,40
402	15,6	5 467	44,12	3,42
403	15,6	5 449	44,27	3,43
404	15,7	5 430	44,42	3,44
405	15,7	5 411	44,58	3,45
406	15,8	5 393	44,73	3,46
407	15,8	5 374	44,88	3,47
408	15,9	5 364	44,97	3,48
409	15,9	5 355	45,04	3,49
410	15,9	5 346	45,12	3,49
411	16,0	5 327	45,28	3,50
412	16,0	5 308	45,44	3,52
413	16,1	5 280	45,68	3,54
414	16,2	5 266	45,81	3,55
415	16,2	5 252	45,93	3,55
416	16,3	5 234	46,09	3,57
417	16,3	5 215	46,25	3,58
418	16,4	5 206	46,33	3,59
419	16,4	5 196	46,42	3,59
420	16,4	5 187	46,50	3,60
421	16,5	5 150	46,84	3,63
422	16,6	5 136	46,96	3,64
423	16,6	5 121	47,10	3,65
424	16,7	5 107	47,23	3,66
425	16,7	5 093	47,36	3,67
426	16,8	5 075	47,53	3,68
427	16,8	5 056	47,71	3,69
428	16,9	5 042	47,84	3,70
429	16,9	5 028	47,97	3,71
430	17,0	5 000	48,24	3,73
431	17,1	4 986	48,38	3,74
432	17,1	4 972	48,51	3,76
433	17,2	4 963	48,60	3,76
434	17,2	4 953	48,70	3,77
435	17,2	4 944	48,79	3,78
436	17,3	4 930	48,93	3,79
437	17,3	4 916	49,07	3,80
438	17,4	4 902	49,21	3,81
439	17,4	4 888	49,35	3,82

1	2	3	4	5
440	17,5	4 874	49,49	3,83
441	17,5	4 860	49,63	3,84
442	17,6	4 846	49,78	3,85
443	17,6	4 832	49,92	3,86
444	17,7	4 818	50,06	3,88
445	17,7	4 804	50,21	3,89
446	17,8	4 790	50,36	3,90
447	17,8	4 776	50,50	3,91
448	17,9	4 762	50,65	3,92
449	17,9	4 748	50,80	3,93
450	18,0	4 720	51,10	3,96
451	18,1	4 706	51,26	3,97
452	18,1	4 692	51,41	3,98
453	18,2	4 685	51,49	3,99
454	18,2	4 679	51,55	3,99
455	18,2	4 673	51,62	4,00
456	18,3	4 645	51,93	4,02
457	18,4	4 631	52,09	4,03
458	18,4	4 617	52,24	4,04
459	18,5	4 607	52,36	4,05
460	18,5	4 598	52,46	4,06
461	18,6	4 584	52,62	4,07
462	18,6	4 570	52,78	4,09
463	18,7	4 561	52,89	4,09
464	18,7	4 551	53,00	4,10
465	18,7	4 542	53,11	4,11
466	18,8	4 523	53,33	4,13
467	18,9	4 509	53,50	4,14
468	18,9	4 495	53,66	4,15
469	19,0	4 481	53,83	4,17
470	19,0	4 467	54,00	4,18
471	19,1	4 458	54,11	4,19
472	19,1	4 449	54,22	4,20
473	19,2	4 437	54,36	4,21
474	19,2	4 425	54,51	4,22
475	19,3	4 414	54,65	4,23
476	19,3	4 402	54,80	4,24
477	19,4	4 390	54,95	4,25
478	19,4	4 379	55,08	4,26
479	19,5	4 367	55,23	4,28
480	19,5	4 355	55,39	4,29
481	19,6	4 343	55,54	4,30
481,6	19,6	4 337	55,62	4,30
482	19,7	4 335	55,64	4,31
483	19,7	4 332	55,68	4,31
483,2	19,7	4 332	55,68	4,31
484	19,8	4 325	55,77	4,32
484,8	19,8	4 318	55,86	4,32
485	19,9	4 317	55,87	4,32
486	19,9	4 311	55,95	4,33
486,4	19,9	4 309	55,98	4,33
487	20,0	4 305	56,03	4,34
488	20,0	4 299	56,11	4,34
489	20,1	4 294	56,17	4,35
490	20,1	4 290	56,23	4,35
491	20,2	4 287	56,27	4,36
492	20,2	4 285	56,29	4,36
493	20,3	4 283	56,32	4,36
494	20,3	4 280	56,36	4,36
495	20,4	4 278	56,38	4,36
496	20,4	4 276	56,41	4,37
497	20,5	4 273	56,45	4,37
498	20,5	4 271	56,48	4,37
499	20,6	4 266	56,54	4,38
500	20,6	4 262	56,60	4,38
501	20,7	4 259	56,64	4,38
502	20,7	4 257	56,66	4,39
503	20,8	4 255	56,69	4,39
504	20,8	4 252	56,73	4,39

1	2	3	4	5
505	20,9	4 248	56,78	4,40
506	20,9	4 243	56,85	4,40
507	21,0	4 238	56,92	4,41
508	21,0	4 234	56,97	4,41
509	21,1	4 229	57,04	4,41
509,9	21,1	4 224	57,10	4,42
510	21,1	4 224	57,10	4,42
511	21,2	4 219	57,17	4,43
511,8	21,2	4 215	57,23	4,43
512	21,3	4 214	57,24	4,43
513	21,3	4 209	57,31	4,44
513,7	21,3	4 206	57,35	4,44
514	21,4	4 204	57,38	4,44
515	21,4	4 199	57,44	4,45
515,6	21,4	4 196	57,49	4,45
516	21,5	4 194	57,51	4,45
517	21,5	4 189	57,58	4,46
517,5	21,5	4 187	57,61	4,46
518	21,6	4 184	57,65	4,46
519	21,6	4 180	57,71	4,47
519,4	21,6	4 178	57,73	4,47
520	21,7	4 175	57,77	4,47
521	21,7	4 170	57,84	4,48
521,3	21,7	4 168	57,87	4,48
522	21,8	4 165	57,91	4,48
523	21,8	4 160	57,98	4,49
523,2	21,8	4 159	58,00	4,49
524	21,9	4 155	58,05	4,49
525	21,9	4 150	58,12	4,50
525,1	21,9	4 150	58,12	4,50
526	22,0	4 145	58,19	4,50
527	22,0	4 140	58,26	4,51
528	22,1	4 135	58,33	4,52
528,8	22,1	4 131	58,39	4,52
529	22,2	4 130	58,40	4,52
530	22,2	4 125	58,48	4,53
530,6	22,2	4 122	58,52	4,53
531	22,3	4 119	58,56	4,53
532	22,3	4 114	58,63	4,54
532,4	22,3	4 112	58,66	4,54
533	22,4	4 111	58,67	4,54
534	22,4	4 108	58,72	4,54
534,2	22,4	4 108	58,72	4,54
535	22,5	4 103	58,79	4,55
536	22,5	4 098	58,86	4,56
537	22,6	4 093	58,93	4,56
537,8	22,6	4 089	58,99	4,57
538	22,7	4 088	59,00	4,57
539	22,7	4 083	59,08	4,57
539,6	22,7	4 080	59,12	4,58
540	22,8	4 078	59,15	4,58
541	22,8	4 076	59,18	4,58
541,4	22,8	4 075	59,19	4,58
542	22,9	4 072	59,24	4,58
543	22,9	4 066	59,32	4,59
543,2	22,9	4 066	59,32	4,59
544	23,0	4 061	59,40	4,60
545	23,0	4 056	59,47	4,60

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2012/92

af 20. juli 1992

## om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Polen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1754/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 258/92 af 3. februar 1992 om fastsættelse af referencepriser for agurker for produktionsåret 1992<sup>(3)</sup> fastsatte for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 48,28 ECU pr. 100 kg for juli 1992;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering, eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder for, hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2118/74<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85<sup>(5)</sup>, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder; disse noteringer skal i givet fald multipliceres med den koefficient, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, første led, i forordning (EØF) nr. 258/92;

for agurker med oprindelse i Polen har den således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse agurker;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragtning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(7)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ved indførsel af agurker med oprindelse i Polen (KN-kode 0707 00 11 og 0707 00 19) opkræves der en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 17,08 ECU pr. 100 kg netto.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 28 af 4. 2. 1992, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2013/92**

af 20. juli 1992

**om ændring af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76  
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 <sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 17, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der anvendes på restitutionerne for  
ris og brudris, er fastsat ved Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 1646/92 <sup>(3)</sup>;anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning  
(EØF) nr. 1646/92 på de oplysninger, som Kommissionen  
har kendskab til, fører til, at ændre det for tiden gældendekorrektionsbeløb i overensstemmelse med bilaget til  
nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte  
eksportrestitutioner for ris og brudris, og som er  
omhandlet i artikel 17, stk. 4, i forordning (EØF) nr.  
1418/76 og fastsat i forordning (EØF) nr. 1646/92 ændres  
i overensstemmelse med bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 172 af 27. 6. 1992, s. 9.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 20. juli 1992 om ændring af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (')	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10
1006 20 11 000	—	—	—	—	—
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	—	—	—	—	—
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	—	—	—	—	—
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	—	—	—	—	—
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 61 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10
1006 30 94 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia
- 02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla
- 03 Zone IV, V a), VII c), Canada og zone VIII undtagen Surinam, Guyana og Madagaskar
- 04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89.

**BERIGTIGELSER**

**Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 1764/92 af 29. juni 1992 om ændring af ordningen for import i Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Libanon, Malta, Marokko, Syrien og Tunesien**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 181 af 1. juli 1992)*

Side 9, artikel 3, andet afsnit :

*Læses: »Den anvendes fra den 1. januar 1992.«*

---